

Rekomendacija dėl prašymų užtikrinti konfidencialumą Komisijai vykdant antimonopolines procedūras¹

(paskutinį kartą atnaujinta 2021 m. rugpjūčio 16 d.)

- (1) Jeigu užbaigus tyrimą priimamas prieštaravimo pareiškimas, Komisija suteikia teisę susipažinti su Konkurencijos generalinio direktorato tyrimo metu gautais, parengtais ir (arba) surinktais dokumentais. Teisė susipažinti su bylos dokumentais suteikiama pateikus prašymą ir tik toms įmonėms ir (arba) asociacijoms, kurioms skirtas prieštaravimo pareiškimas². Jeigu kartelių bylose Komisija nusprendė vykdyti susitarimo procedūrą, Komisija atskleis bylos informaciją šalims, kurios dalyvauja diskusijose dėl susitarimo³.
- (2) Susipažinti neleidžiama su tomis bylos dalimis, kuriose yra verslo paslapčių, kitos konfidencialios informacijos, taip pat su Komisijos arba valstybių narių konkurencijos institucijų vidaus dokumentais (tačiau taip pat žr. 28 dalį toliau)⁴.
- (3) Teisė susipažinti su byla suteikiama su sąlyga, kad tokiu būdu gauta informacija naudojama tik teisminiame ar administraciniame procese dėl SESV 101 ir 102 straipsnių taikymo⁵.
- (4) Įmonės, įmonių asociacijos ir asmenys turi nurodyti, kuri informacija yra verslo paslaptis ir kita konfidenciali informacija pareiškimuose ir (arba) kituose dokumentuose, kuriais remiantis rengiama Komisijos byla⁶. Ši pareiga taip pat apima pastabas, kurias gali pateikti prieštaravimo pareiškimo adresatai.
- (5) Tam tikromis aplinkybėmis Komisija gali nuspręsti su tam tikrais bylos dokumentais leisti susipažinti ir kitais bylos nagrinėjimo etapais. Visų pirma Komisija gali nuspręsti leisti susipažinti su pagrindiniais pareiškimais antimonopoliniuose, bet ne kartelių, procesuose arba su raštu pateiktais atsakymais į prieštaravimo pareiškimą. Tokiais atvejais Komisija, prieš leisdama susipažinti su tokia informacija, atsižvelgtų į

¹ Ši rekomendacija susijusi su prašymais užtikrinti konfidencialumą proceso šalių atžvilgiu. Atkreipkite dėmesį, kad yra atskira rekomendacija dėl konfidencialumo rengiant viešas Komisijos sprendimų versijas ir jas skelbiant. Nuo 2009 m. gruodžio 1 d. EB sutarties 81 ir 82 straipsniai tapo atitinkamai Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 101 ir 102 straipsniais. Šios abiejų sutarčių nuostatos iš esmės sutampa. Iki 2009 m. gruodžio 1 d. priimtuose reglamentuose ir pranešimuose nuorodos į EB sutarties 81 ir 82 straipsnius turėtų būti suprantamos kaip nuorodos į SESV 101 ir 102 straipsnius.

² Komisijos reglamento (EB) Nr. 773/2004 15 straipsnis, OL L 123, 2004 4 27, p. 18.

³ Žr. Reglamento (EB) Nr. 773/2004 10a straipsnio 2 dalį, iš dalies pakeistą Reglamentu 2015/1348; Komisijos pranešimo dėl susitarimo procedūros tvarkos kartelių bylose, OL C 167, 2008 7 2, p. 1, 15 ir 16 punktai.

⁴ Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 27 ir 28 straipsniai, OL L 1, 2003 1 4, p. 1; Reglamento (EB) Nr. 773/2004 15 straipsnio 2 dalis ir 16 straipsnis; Komisijos pranešimo dėl teisės susipažinti su Komisijos dokumentais bylose pagal EB sutarties 81 ir 82 straipsnius, EEE susitarimo 53, 54 ir 57 straipsnius bei Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 taisyklių (toliau – Pranešimas dėl teisės susipažinti su bylos dokumentais), OL C 325, 2005 12 22, p. 7, 10 punktas. Taip pat žr. 2004 m. sausio 7 d. Sprendimo *Aalborg Portland ir kt. prieš Komisiją*, ES:C:2004:6, sujungtos bylos C-204/00 P, C-205/00 P, C-211/00 P, C-213/00 P, C-217/00 P ir C-219/00 P, Rink. p. 1-123, 68 punktą.

⁵ Žr. Reglamento (EB) Nr. 773/2004 16a straipsnį, iš dalies pakeistą Reglamentu 2015/1348; Pranešimo dėl teisės susipažinti su bylos dokumentais 48 punktą.

⁶ Reglamento (EB) Nr. 773/2004 16 straipsnis.

pagrįstus nuogąstavimus dėl konfidencialumo, įskaitant baimę dėl atsakomųjų veiksmų⁷.

- (6) Šiame dokumente pateikiama rekomendacija, kaip nurodyti verslo paslaptis ir kitą konfidencialią informaciją, ir apibūdinama, kaip turi būti pateiktos nekonfidencialios versijos. Jei nesilaikysite šios rekomendacijos, Komisija gali daryti prielaidą, kad jūsų pareiškimuose ir (arba) dokumentuose nėra verslo paslapčių ar kitos konfidencialios informacijos⁸, todėl neprieštaraujate, kad būtų atskleista visa tokia informacija.
- (7) Nurodymų dėl originalių konfidencialių dokumentų teikimo galima rasti *Rekomendacijose dėl elektroninių dokumentų teikimo antimonopolinėse ir kartelių bylose*, kurios pateikiamos [čia](#).
- (8) Šis rekomendacinis dokumentas nepakeičia atitinkamų ES teisės nuostatų, susijusių su profesine paslaptimi ir prašymais užtikrinti konfidencialumą⁹.

I. Kokia informacija gali būti laikoma verslo paslaptimi ir kita konfidencialia informacija?

- (9) ES teisės aktuose dėl procesų pagal SESV 101 ir 102 straipsnius numatoma, kad Komisija negali perduoti informacijos arba leisti naudotis informacija, kurioje yra asmens **verslo paslapčių** ar **kitos konfidencialios informacijos**¹⁰.
- (10) **Verslo paslaptys** – konfidenciali informacija apie įmonės verslo veiklą, kurią ne tik atskleidus visuomenei, bet ir perdavus kitam nei informaciją pateikusiam asmeniui gali būti labai pakenkta tą informaciją pateikusio asmens interesams¹¹. Informacijos, kurią galima laikyti verslo paslaptimi, pavyzdžiai: techninė ir (arba) finansinė informacija, susijusi su įmonės praktine patirtimi, išlaidų vertinimo metodai, gamybos paslaptys ir procesai, tiekimo šaltiniai, pagamintos ir parduotos produkcijos kiekiai, užimamos rinkos dalys, klientų ir platintojų sąrašai, rinkodaros planai, išlaidų bei kainų struktūra ir pardavimo strategija¹².
- (11) **Kita konfidenciali informacija** – informacija, kuri nėra verslo paslaptis, tačiau ją atskleidus būtų labai pakenkta asmeniui ar įmonei. Atsižvelgiant į konkrečias kiekvienos bylos aplinkybes, tokia informacija gali būti laikoma trečiųjų šalių pateikta informacija apie įmones, kurios gali daryti labai didelį ekonominį ar komercinį spaudimą savo konkurentams arba prekybos partneriams, klientams ar tiekėjams. Europos Sąjungos Teisingumo Teismas pripažino, kad yra teisėta atsisakyti tokioms įmonėms atskleisti tam tikrų raštų, kurie buvo gauti iš tų įmonių klientų, turinį, nes leidus susipažinti su tų raštų turiniu, jų autoriams galėtų kilti pavojus susilaukti atsakomųjų priemonių¹³. Dėl to sąvoka „kita konfidenciali informacija“ gali apimti

⁷ Šiuo atžvilgiu žr. Komisijos pranešimo dėl bylų, susijusių su SESV 101 ir 102 straipsniais, nagrinėjimo geriausios patirties, OL C 308, 2011 10 20 (geriausia praktika), p. 6–32, 71–74 ir 103 dalis.

⁸ Reglamento (EB) Nr. 773/2004 16 straipsnio 4 dalis.

⁹ SESV 339 straipsnis, Reglamentas Nr. 1/2003, Reglamentas (EB) Nr. 773/2004 ir Pranešimas dėl teisės susipažinti su bylos dokumentais.

¹⁰ Reglamento (EB) Nr. 773/2004 16 straipsnio 1 dalis.

¹¹ 1996 m. rugsėjo 18 d. sprendimo byloje *Postbank NV prieš Europos Bendrijų Komisiją*, ES:T:1996:119, T-353/94, Rink. p. II-921, 87 punktą.

¹² Pranešimo dėl teisės susipažinti su bylos dokumentais 18 punktą.

¹³ ES teismai savo nuomonę šiuo klausimu paskelbė bylose dėl įtariamo piktnaudžiavimo dominuojančia padėtimi (SESV 102 straipsnis) (1993 m. balandžio 1 d. sprendimas byloje *BPB Industries Plc ir British*

informaciją, kuria remdamosi šalys galėtų nustatyti skundo pateikėjų arba kitų trečiųjų šalių tapatybę tais atvejais, kai jie pagrįstai pageidauja, kad jų tapatybė nebūtų atskleista. Kita konfidenciali informacija taip pat apima karines paslaptis¹⁴.

- (12) Remiantis konkurencijos teisės sprendimų skelbimo nuostatomis, iš teismo praktikos matyti, kad **informacija laikoma konfidencialia, jeigu atitinkamos visos toliau nurodytos sąlygos**: i) tokia informacija turi būti žinoma tik ribotam asmenų skaičiui; ii) ją atskleidus galėtų būti labai pakenkta ją pateikusio asmens arba trečiųjų šalių interesams ir iii) interesai, kurie gali būti pažeisti atskleidus informaciją, turi būti objektyviai verti apsaugos¹⁵. Šie principai taip pat taikomi vertinant prašymus užtikrinti konfidencialumą, susijusį su prieštaravimo pareiškimais, teisę susipažinti su byla ir galutinius sprendimus.
- (13) Galiausiai konfidencialia informacija gali būti laikomi su pažeidimu susijusių asmenų vardai ir pavardės, jeigu tai yra asmens duomenys, kurie negali būti perduodami. Kiek tai susiję su informacijos pašalinimu, pati dokumentą pateikusi įmonė sprendžia, ar teikti prašymą užtikrinti konfidencialumą. Jeigu vardas ir pavardė nekonfidencialioje dokumento versijoje paliekami, nes nebuvo pateiktas su ja susijęs prašymas užtikrinti konfidencialumą, Komisija, remdamasi Reglamento (ES) 2018/1725 9 straipsniu, turi teisę daryti išvadą, kad „nėra priežasties manyti, kad gali būti pažeisti teisėti duomenų subjekto interesai“¹⁶.

II. Kas nelaikoma verslo paslaptimi ar kita konfidencialia informacija?

- (14) Ar konkrečioje informacijoje yra verslo paslapčių arba kitos konfidencialios informacijos, būtina įvertinti kiekvienu atveju atskirai. Pareiškimuose ir (arba) dokumentuose pateikta informacija, kuriai netaikomos pirmiau pateiktos verslo paslapties ir kitos konfidencialios informacijos apibrėžtys (žr. 10–12 dalis), nebus laikoma konfidencialia.
- (15) Visų pirma su įmone susijusi informacija, kuri jau žinoma ne tik įmonei (grupės atveju – ne tik grupei) arba asociacijai, kuriai įmonė perdavė informaciją, paprastai nebus laikoma konfidencialia. Kad informacija taptų nekonfidencialia, pakanka, kad ji būtų žinoma atitinkamos srities specialistams arba kad apie ją būtų galima spręsti iš viešai prieinamos informacijos¹⁷.
- (16) Informacija, kuri nebėra komerciškai svarbi, pvz., praėjus tam tikram laikui, taip pat negali būti laikoma konfidencialia. Be to, Bendrasis Teismas nustatė, o ETT patvirtino, jog pakanka penkerių metų, kad informacija nebebūtų laikoma verslo

Gypsum Ltd prieš Europos Bendrijų Komisiją, ES:T:1993:31, T-65/89, Rink. p. II-389; 1995 m. balandžio 6 d. sprendimas byloje *BPB Industries plc ir British Gypsum Ltd prieš Europos Bendrijų Komisiją*, ES:C:1995:101, C-310/93P, Rink. p. I-865), taip pat susijungimų bylose (1999 m. balandžio 28 d. Sprendimo *Endemol Entertainment Holding BV prieš Europos Bendrijų Komisiją*, ES:T:1999:85, T-221/95, Rink. p. II-1299, 69 punktas, ir 2002 m. spalio 25 d. Sprendimo *Laval BV prieš Europos Bendrijų Komisiją*, ES:T:2002:264, T-5/02, Rink. p. II-4381, 98 punktas ir tolesni punktai).

¹⁴ Pranešimo dėl teisės susipažinti su bylos dokumentais 19–20 punktai.

¹⁵ 2006 m. gegužės 30 d. sprendimo byloje *Bank Austria Creditanstalt AG prieš Europos Bendrijų Komisiją*, ES:T:2006:136, T-198/03, Rink. p. II-1429, 71 punktas.

¹⁶ OL L 295, 2018 11 22, p. 39–98.

¹⁷ 1999 m. liepos 7 d. sprendimo byloje *British Steel prieš Europos Bendrijų Komisiją*, ES:T:1997:77, T-89/96, Rink. p. II-835, 26 ir 27 punktai.

paslaptimi arba kita konfidencialia informacija¹⁸. Išimtinėmis aplinkybėmis tokie duomenys gali būti laikomi konfidencialia informacija tik jei įrodoma, kad nepaisant to, jog tie duomenys yra pasenę, jais tebeatskleidžiama esminė informacija apie susijusios įmonės komercinę padėtį¹⁹.

- (17) Pavyzdžiui, toliau nurodyta informacija paprastai nelaikoma verslo paslaptimi ar kita konfidencialia informacija, nebent tai būtų tinkamai pagrįsta (įrodant poreikį ją ištrinti iš bylos, su kuria galima susipažinti, dalies²⁰):
- duomenys iš kitos įmonės ir apie kitą įmonę (pvz., kainų paskelbimas, pardavimo duomenys ir t. t.). Vis dėlto duomenys, gauti pagal sutartį su kita įmone, kuri ketina prašyti užtikrinti konfidencialumą, išimtinėmis aplinkybėmis gali būti laikomi konfidencialiais. Bendrų nuorodų į susitarimą neatskleisti informacijos nepakanka tokių duomenų konfidencialumui pagrįsti;
 - informacija, paskelbta už jūsų įmonės ribų (pvz., tikslinės kainos, kainų didinimas, kainų didinimo datos ir klientų pavardės ir visų pirma pavadinimai, kai klientai yra įmonės);
 - faktai, susiję su prašymais neskirti baudų arba jas sumažinti, jei tais faktais siekiama įrodyti įtariamą pažeidimą, nebent atskleidus tokius faktus gali būti pakenkta Komisijos baudų neskyrimo ir jų sumažinimo politikai;
 - asmenų, susijusių su tyrimo objektu, vardai bei pavardės ir pareigos. Jeigu atitinkami asmenys, kaip įtariama, yra susiję su įtariamu pažeidimu arba yra gavę apie jį informacijos, jų vardai bei pavardės ir pareigos negali būti pašalinamos iš pareiškimų ir (arba) dokumentų versijų.
- (18) Reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad **žodiniuose įmonių pareiškimuose**, teikiamuose kartu su prašymu neskirti baudos arba ją sumažinti pagal Pranešimą dėl baudos neskyrimo arba sumažinimo²¹, **iš esmės negali būti jokių verslo paslapčių arba kitos konfidencialios informacijos**, nes juose pateikiamos įmonės žinios apie kartelį ir jos vaidmenį jame²².

III. Kaip prašyti užtikrinti konfidencialumą?

- (19) Kad administracinis darbas būtų kuo veiksmingesnis, Komisija primygtinai rekomenduoja naudoti saugią platformą *eConfidentiality* prašymams užtikrinti konfidencialumą teikti, deryboms vykdyti ir galutinei nekonfidencialiai dokumentų versijai teikti. Daugiau informacijos apie tai, kaip registruotis sistemoje *eConfidentiality* ir ją naudotis, galima rasti Konkurencijos GD svetainėje (žr. [čia](#)). Jeigu sutinkate naudotis sistema *eConfidentiality*, su konfidencialiu atsakymu nereikia pateikti nekonfidencialios atsakymo versijos. Už bylą atsakingi pareigūnai su jumis susisieks atskirai.

¹⁸ 2015 m. sausio 28 d. sprendimo byloje *Evonik Degussa / Komisija*, ES:T:2015:51, T-341/12 84–85 punktai ir 2017 m. kovo 14 d. sprendimo byloje *Evonik Degussa GmbH / Europos Komisija*, C-162/15 P, 64–67 punktai.

¹⁹ Žr., pvz., 2008 m. balandžio 10 d. sprendimo byloje *Deutsche Telekom prieš Komisiją*, ES:T:2006:163, T-271/03/03, Rink. p. II-1747, 45 punktą.

²⁰ Žr., pvz., Pranešimo dėl teisės susipažinti su bylos dokumentais 19 punktą.

²¹ Komisijos pranešimas dėl atleidimo nuo baudų ir baudų sumažinimo kartelių bylose, OL C 298, 2006 12 8, p. 17 (Pranešimas dėl baudos neskyrimo arba sumažinimo).

²² Žr. Pranešimo dėl baudos neskyrimo arba sumažinimo 31 dalį. Komisija reikalauja, kad teikdama prašymą neskirti baudos arba ją sumažinti įmonė tai deklaruotų.

- (20) Jeigu sistema *eConfidentiality* naudotis nesutinkate, pirma pateikite pareiškimų ir (arba) dokumentų nekonfidencialios versijos projektą, kuriame informacija, kurios konfidencialumą prašote užtikrinti, būtų pažymėta, tačiau tebeįskaitoma. Kai Komisija preliminarai pritars jūsų prašymams užtikrinti konfidencialumą, ji paprašys pateikti galutinę nekonfidencialią versiją, kurioje tokia informacija yra užtušuota. Komisija pasilieka teisę vėlesniu proceso etapu persvarstyti pradinį jūsų prašymų užtikrinti konfidencialumą vertinimą.
- *Pateikite išsamią nekonfidencialią kiekvieno dokumento, kurio konfidencialumą prašote užtikrinti, versiją.*
- (21) Turite pateikti nekonfidencialią kiekvieno pareiškimo ir (arba) dokumento, kurio konfidencialumą prašote užtikrinti, versiją²³. Standartiniai konfidencialumo spaudai firminiuose advokatų kontorų blankuose ar automatinės e. pašto pastabos nelaikomi prašymais užtikrinti konfidencialumą.
- (22) Pareiškimų ir (arba) dokumentų nekonfidenciali versija turi **atitikti konfidencialios versijos puslapių skaičių ir formatą**. Jei prašote užtikrinti kokių nors dokumento dalių konfidencialumą, prašom **pateikti nekonfidencialią VISO dokumento versiją**.
- *Apsiribokite tik konkrečių informacijos dalių pašalinimu*
- (23) Iš esmės negalite prašyti užtikrinti viso dokumento arba visų atskirų jo skyrių konfidencialumo. Paprastai konfidencialią informaciją galima apsaugoti pašalinus tam tikrą informacijos dalį. Visiškai tušti arba užtušuoti lapai nebus priimami. Palikite nepakeistus bent jau dokumento dalių ir (arba) lentelių skilčių, paveikslukų ir visų priedų pavadinimus.
- *Pateikite savo prašymų užtikrinti konfidencialumą priežastis ir nekonfidencialias santraukas*
- (24) Būtina pateikti Komisijai visą susijusią informaciją, kad ji galėtų įvertinti informacijos dalies konfidencialumą. Todėl turite:
- a. raštu **pagrįsti kiekvieną prašymą** užtikrinti konfidencialumą, paaiškindami:
 - kodėl atitinkama informacija laikoma verslo paslaptimi ar kita konfidencialia informacija;
 - visų pirma, kaip būtų padaryta didelė žala jūsų įmonei arba labai pakenkta asmeniui arba įmonei, jei ši informacija būtų atskleista;
 - b. **pateikti trumpą, bet reikšmingą** kiekvienos informacijos dalies, kurios konfidencialumą prašote užtikrinti, **nekonfidencialią santrauką**.
- Standartiniai pagrindimai, pvz., verslo paslaptis arba kitai šaliai nežinoma informacija, be jokio paaiškinimo nebus priimami. Pašalindami skaičius, pvz., rinkos dalių ar apyvartos duomenis, nurodykite intervalus. Pateikdami pardavimo ir (arba) apyvartos duomenis, pateikite ne didesnius kaip 20 % atitinkamų bendrų sumų intervalus. Atitinkami skaičiai, pvz., rinkos dalių procentinės dalys, turėtų būti nurodyti ne didesniais kaip 5 % intervalais.

²³ Reglamento (EB) Nr. 773/2004 16 straipsnio 2 dalis.

- (25) Kiekvienos informacijos, kurios konfidencialumą prašote užtikrinti, dalies pagrindimai ir nekonfidencialios santraukos turėtų būti pateikti sąrašo forma. Žr. toliau pateiktą formą.

Pavyzdys. Prašymų užtikrinti konfidencialumą sąrašas²⁴ [su juo gali susipažinti prieštaravimo pareiškimo adresatai!]

Dokumento Nr. (jei yra)	Originalios konfidencialios versijos / dalies Nr. išbraukymai puslapyje Nr. (jei reikia, nurodykite priedo Nr.)	Prašymo užtikrinti konfidencialumą priežastys	Nekonfidenciali santrauka

- (26) Nekonfidencialios pareiškimų ir (arba) dokumentų versijos ir pašalintos informacijos aprašymai turi būti parengti taip, kad šalis, turinti teisę susipažinti su nekonfidencialiomis versijomis, galėtų nustatyti, ar išbraukta informacija gali būti reikšminga jos gynybai. **Todėl yra itin svarbu pateikti tikslius apibūdinimus, kuriais remdamosi kitos šalys galėtų įvertinti informaciją ir, jei mano, kad būtina, pateikti gerai motyvuotus prašymus Komisijai leisti susipažinti su informacija, kurios konfidencialumą paprašėte užtikrinti.**
- (27) Atkreipkite dėmesį į tai, kad šalims, kurios turi teisę susipažinti su byla, turės būti leidžiama susipažinti su ne tik su nekonfidencialiomis pareiškimų ir (arba) dokumentų versijomis, bet ir su nekonfidencialiomis santraukomis ir jūsų prašymų užtikrinti konfidencialumą pagrindimais. Todėl **patikrinkite, ar lentelėje, kurioje pateikiamos santraukos, ir jūsų prašymų užtikrinti konfidencialumą pagrindimuose nėra konfidencialios informacijos.** Taip pat patikrinkite, ar jūsų elektroninių dokumentų savybėse nėra konfidencialios informacijos. Komisija darys prielaidą, kad jūsų prašymų užtikrinti konfidencialumą santraukos ir pagrindimai, taip pat pateiktų nekonfidencialių versijų savybėse nėra konfidencialios.
- (28) Atkreipkite dėmesį, kad konfidencialia laikomos informacijos dalis vis dėlto gali būti atskleista, jeigu toks atskleidimas **yra būtinas norint įrodyti įtariamą pažeidimą arba gali būti reikalingas šaliai išteisinti**²⁵.

- *Užtikrinkite, kad nekonfidenciali versija būtų techniškai patikima*

²⁴ Daugiau informacijos pateikiama skyriuje „Prašymų užtikrinti konfidencialumą pavyzdžiai. Kaip nurodyti priežastis ir teikti nekonfidencialias santraukas“.

²⁵ Pranešimo dėl teisės susipažinti su bylos dokumentais 24–25 ir 42 punktai.

- (29) Susipažindamos su Komisijos byla, proceso šalys galės susipažinti su jūsų pareiškimų ir (arba) dokumentų nekonfidencialiomis versijomis jūsų pateiktu formatu. Jūs atsakote už tai, kad jūsų pateiktos nekonfidencialios versijos būtų techniškai patikimos, o pašalintos informacijos nebūtų galima atkurti jokiais priemonėmis, įskaitant ekspertizės priemones. Komisija neprisiima atsakomybės už nepakankamai užtušuotas nekonfidencialias versijas.
- *Prašymų toliau susipažinti su byla tolesnis vertinimas, konfidencialios informacijos atskleidimas ir palyginimas su jūsų pačių prašymais užtikrinti pareiškimų ir (arba) dokumentų konfidencialumą*
- (30) Jeigu jums leista susipažinti su šia byla ir jeigu su ja susipažinę pateiksite pagrįstą prašymą toliau susipažinti su kitų įmonių pateikta konfidencialia informacija, Komisija įvertins, ar būtinybė užtikrinti šalių teises į gynybą yra svarbesnė už kitų šalių interesą apsaugoti konfidencialią informaciją. Pagal Pranešimo dėl teisės susipažinti su bylos dokumentais 24 ir 47 punktus Komisija įvertins, ar tokia informacija būtina įtariamam pažeidimui įrodyti („kaltinamasis dokumentas“) arba gali būti būtina šaliai išteisinti („išteisinamasis dokumentas“).
- (31) Vertindama prašymus toliau susipažinti su informacija, kurią kitos šalys laiko konfidencialia, Komisija atsižvelgs į tai, ar tie prašymai atitinka jūsų pateiktus prašymus dėl jūsų informacijos.
- (32) Jeigu Komisija ketina atskleisti informaciją, kurią jūs laikote konfidencialia, jums bus suteikta galimybė pateikti nekonfidencialią dokumentų, kuriuose pateikta ta informacija, versiją, kurios įrodomoji vertė turi prilygti originalaus dokumento įrodomajai vertei²⁶. Taip pat galite prašyti taikyti suderinto atskleidimo procedūrą arba duomenų saugyklos procedūrą, jeigu manote, kad tokia procedūra geriau apsaugotų konfidencialumą ir palengvintų tokios konfidencialios informacijos mainus²⁷.

²⁶ Pranešimo dėl teisės susipažinti su bylos dokumentais 25 punktas.

²⁷ Geriausios praktikos 95–98 punktai.

Prašymų užtikrinti konfidencialumą pavyzdžiai. Kaip nurodyti priežastis ir teikti nekonfidencialias santraukas

Vykstant antimonopoliniams procesams įmonių prašoma pateikti visų prašymų užtikrinti konfidencialumą pagrindimą, taip pat nekonfidencialias santraukas, įtraukiant juos į lentelę, kurios skilčių pavadinimai pateikti toliau.

Šioje lentelėje pateikiami prašymų užtikrinti konfidencialumą pagrindimų ir nekonfidencialių santraukų pavyzdžiai. Atkreipkite dėmesį, kad ši lentelė pateikiama kaip pavyzdys ir nėra galutinis variantas.

Dokumento Nr. (jei yra)	Originalios konfidencialios versijos / dalies Nr. išbraukymai puslapyje Nr. (jei reikia, nurodykite priedo Nr.)	Prašymo užtikrinti konfidencialumą priežastys	Nekonfidenciali santrauka
Dokumentas Nr. 548–34 ²⁸	1–3 puslapiai	A vykdo derybas dėl kainų su B. Jeigu B žinotų A kainodaros strategiją, tai stipriai susilpnintų A derybinę padėtį vykstančiose derybose ir būsimose tiekimo sutartyse.	[DATE] valdybos posėdis dėl kainodaros strategijos, kuri bus taikoma B atžvilgiu.
Dokumentas Nr. 548-39	6 puslapis	Galimas projektas su B konkurentu. Projektas kol kas perspektyvus. Šių diskusijų detalių žinojimas pakenktų dabartinėms ir būsimoms A verslo galimybėms.	[DATE] vidinis susirašinėjimas e. paštu dėl tiekimo [NAME OF A COUNTRY/GEOGRAPHIC AREA].
Dokumentas Nr. 549-22	18 puslapis	Naujausia informacija apie gamybos sąnaudas, pelną arba kita finansinę informaciją, susijusi su dabartine verslo strategija ir komerciniais santykiais.	Strateginė ir komercinė informacija apie įmonės A veiklą, be kita ko, informacija apie gamybos sąnaudas, pelną ir kita finansinę informaciją.
Dokumentas	54–57 puslapiai	Dokumentuose yra	Vidaus valdymo santrauka.

²⁸ Čia pateikiamas nuorodos į rinkinio numerį pavyzdys: vienas numeris (šiuo atveju 548) suteikiamas visiems dokumentams, pateiktiems tame pačiame pareiškime, o kiekvienam dokumentui dar suteikiamas atskiras individualus numeris (šiuo atveju 34).

Nr. 549-22		išsamios A verslo strategijos ir neskelbtinos informacijos apie pagrindinius komercinius duomenis, kurie nėra žinomi viešai, ir jeigu juos sužinotų tiekėjas B, tai labai pakenktų A verslo interesams ir atskleistų jos strategiją, taikomą B, o tai turėtų įtakos A padėčiai būsimose tiekimo diskusijose su B.	[DATE] grafikas, kuriame vaizduojami [PRODUCT AND GEOGRAPHIC AREA CONCERNED] apimtys, kainodara, sutarčių struktūra ir verslo strategija.
------------	--	---	---

Dokumentas Nr. 549-25	2–6 puslapiai	Pavardės ir (arba) vaidmuo ir (arba) pareigos ir (arba) asmeninė informacija, pagal kurią būtų galima nustatyti asmens, nesusijusio su tyrimu, tapatybę. Informacijos atskleidimas gali pakenkti šių asmenų interesams.	„Asmens pavardė“ arba „Įmonės A darbuotojas“ arba „asmeninė informacija“.
Dokumentas Nr. 550	-	Prašymas užtikrinti konfidencialumą nepateiktas ²⁹ .	-
Dokumentas Nr. 551	2, 5 ir 8 puslapiai	Išbraukta informacija – posėdžio su B protokolo vidinis vertinimas. A turi nuolatinių verslo santykių su B. Jeigu informacija bus atskleista, B gaus žinių apie A derybų strategijas ir vidines prielaidas, o tai stipriai pakenks A padėčiai būsimose tiekimo diskusijose su B.	[DATE] posėdžio su B protokolas.
Dokumentas Nr. 555	5 puslapis	Privačios diskusijos su asmenimis, nesusijusiais su tyrimu.	Privačios diskusijos.
Dokumentas Nr. 600	2, 4, 5 ir 8 puslapiai	Privatūs susitikimai asmeninėse įmonės darbuotojų darbotvarkėse.	Privatūs susitikimai.
Dokumentas Nr. 603	3 puslapis	Kliento darbuotojo, nesusijusio su tyrimu, tapatybės informacija.	Kliento darbuotojų, nesusijusių su tyrimu, tapatybės informacija.
Dokumentas	1 puslapis	Asmenų (kitų nei generalinis direktorius,	Darbuotojų, nesusijusių su tyrimu, tapatybės

²⁹ Jeigu neprašote užtikrinti dokumento konfidencialumo, tai turėtų būti aiškiai nurodyta, kaip parodyta pirmiau pateiktoje lentelėje. Taip pat galite atskirai išvardyti dokumentus, kurių konfidencialumo užtikrinti neprašote. Bet kokių atveju prašom aiškiai nurodyti atsisakymą prašyti užtikrinti konfidencialumą visų dokumentų, kuriuose nėra pašalinta konfidenciali informacija.

Nr. 650		prekės ženklo vadovas arba rinkodaros pareigūnas), dalyvavusių vidiniame posėdyje, kuriame tik atsitiktinai buvo aptarti su tyrimu susiję klausimai, pavardės.	informacija.
Dokumentas Nr. 717	12 puslapis	Vidaus strateginio planavimo informacija, susijusi su žaliavų kiekiu ir išlaidomis, sutartiniais įsipareigojimais, techniniais procesais, patentais ir kt.	Vidaus strateginio planavimo informacija.
Dokumentas Nr. 1204	1 puslapis	Vidinės diskusijos apie įmonės finansinę padėtį (skolas / turtą, finansų politikos sąlygas, darbo užmokesčio politiką ir kt.).	Vidinės diskusijos apie įmonės finansinę padėtį.
Dokumentas Nr. 1212	18 puslapis	Informacija, susijusi su produktais / paslaugomis, kurie nesusiję su šiuo tyrimu.	Informacija, susijusi su [PRODUCT X; SERVICES Z], kurie nesusiję su šiuo tyrimu.
Dokumentas Nr. 1581	14 puslapis	Informacija, susijusi su dvišaliais komerciniais santykiais su klientu (posėdžio ataskaita), kuri nebuvo atskleista kitiems konkurentams.	Informacija, susijusi su dvišaliais komerciniais santykiais su klientu.